EVROPSKÁ KOMISE

VYSOKÁ PŘEDSTAVITELKA EVROPSKÉ UNIE PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKU

V Bruselu dne 20.9.2011
KOM(2011) 583 v konečném znění

2011/0250 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

(1) Nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 upravuje zmrazení finančních prostředků prezidenta Lukašenka a některých představitelů Běloruska.

(2) Nařízením Rady (EU) č. 588/2011 ze dne 20. června 2011 doplnila Rada další jména do seznamu osob, proti nimž je namířeno zmrazení prostředků. Byla to jména tří osob a subjektů.

(3) Rozhodnutím Rady 2011/ … /SZBP ze dne … září 2011 rozhodla Rada, že je třeba umožnit odchylku ze zmrazení prostředků, aby bylo zajištěno, že společnostem z EU nebude znemožněno získat zpět prostředky, které jim dluží subjekty uvedené na seznamu podle smluv uzavřených před jejich zařazením na seznam.

(4) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k nabytí jeho účinnosti je nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.

(5) Vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropská komise navrhují, aby bylo nařízení Rady (ES) č. 765/2006 příslušným způsobem změněno.

2011/0250 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2011/…/SZBP ze dne … září 2011[1], kterým se mění rozhodnutí Rady 2010/639/SZBP o omezujících opatřeních proti Bělorusku,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006[2] upravuje zmrazení finančních prostředků prezidenta Lukašenka a některých představitelů Běloruska.

(2) Nařízením Rady (EU) č. 588/2011 ze dne 20. června 2011[3] doplnila Rada další jména do seznamu osob, proti nimž je namířeno zmrazení prostředků. Byla to jména tří osob a subjektů.

(3) Rozhodnutím Rady 2011/ … /SZBP ze dne … září 2011 rozhodla Rada, že je třeba umožnit odchylku ze zmrazení prostředků, aby bylo zajištěno, že společnostem z EU nebude znemožněno získat zpět prostředky, které jim dluží subjekty uvedené na seznamu podle smluv uzavřených před jejich zařazením na seznam.

(4) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k nabytí jeho účinnosti je nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.

(5) Nařízení (ES) č. 765/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

---

[1] Úř. věst. L …, … 9. 2011, s. … .
[2] Úř. věst. L 134, 20.5. 2006, s. 1
[3] Úř. věst. L 161, 21.6. 2011, s. 1

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 765/2006 se mění takto:

Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 4a

Odchylně od čl. 2 odst. 1 a v případě, kdy je splatná platba fyzické nebo právnické osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v příloze I nebo v příloze IA na základě smlouvy nebo dohody, které dotčená fyzická či právnická osoba nebo dotčený subjekt či orgán uzavřely, nebo závazku, který této osobě, subjektu nebo orgánu vznikl, přede dnem, kdy byly označeny, mohou příslušné orgány členských států vyjmenované na internetových stránkách uvedených v příloze II za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění určitých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, jestliže:

i) dotčený příslušný orgán určil, že platba není přímo či nepřímo určena osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v přílohách I či IA nebo není v jejich prospěch; a

ii) dotčený členský stát uvědomil ostatní členské státy a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení o svém rozhodnutí a úmyslu toto povolení udělit.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda / předsedkyně